



# DUMONT

SWISS MADE



1975 - 2002

4<sup>th</sup> generation - Christian & Nicole Sgobero



Edgar SGOBERO meurt subitement le 30 septembre 1975. Christian, son fils unique, parfaitement formé au métier d'outilleur depuis 1962, est investi de la lourde tâche de perpétuer la tradition familiale. Il diversifie la production pour s'adapter aux sciences et techniques nouvelles : médecine, biologie, électronique, cosmétique...

*On September 30th 1975, Edgar Sgobero died unexpectedly and his only child Christian, trained toolmaker since 1962, took over and successfully diversified the product selection to adapt to the new techniques: medical, biology, electronics, cosmetics etc...*

La création d'une 2e qualité d'outils, moins coûteuse, permettra de traverser la crise des années 80. Son épouse Nicole le seconde efficacement dans les tâches de réception de clients internationaux et de traductions anglaises et allemandes. De leur union naissent trois garçons : Richard, Raphaël et David. La cinquième génération DUMONT est en marche.

*To survive through the economic crisis of the 1980s, he created a cheaper line of second quality tools. His wife Nicole helped him with international sales and relations.*

